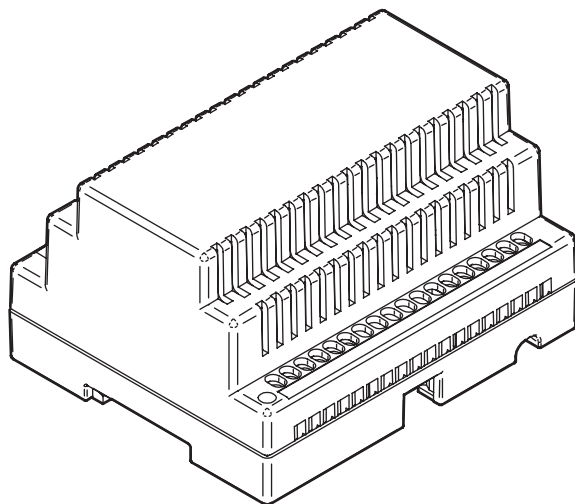


**SCATOLA RELE' DI COMMUTAZIONE PER DUE PULSANTIERE**  
**SWITCHING RELAY BOX FOR TWO PANELS**  
**BOÎTIER À RELAIS DE COMMUTATION POUR DEUX PLAQUES DE RUE**  
**CAJA DE RELÉS DE CONMUTACIÓN PARA DOS TECLADOS**  
**RELAISSCHALKASTEN FÜR ZWEI TASTENFELDER**  
**DOOS MET OMSCHAKELRELAIS VOOR TWEE DEURPLATEN**

**Sch./Ref. 1723/51**



## SOMMAIRE

1 DESCRIPTION.....	9
2 SYNOPTIQUES DE CONNEXION.....	9
2.1 Installation mono-famille étendue.....	9
2.2 Installation bi-famille étendue.....	10
3 DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS.....	10
4 INSTALLATION.....	11
4.1 Description des bornes.....	11
5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	11
6 SCHÉMAS DE RACCORDEMENT.....	21
6.1 Raccordement du relais Réf. 1723/51 sur installation mono-famille étendue.....	21
6.2 Raccordement du relais Réf. 1723/51 sur installation bi-famille étendue.....	22
6.3 Légende des schémas.....	23
6.4 Remarques concernant les schémas.....	26

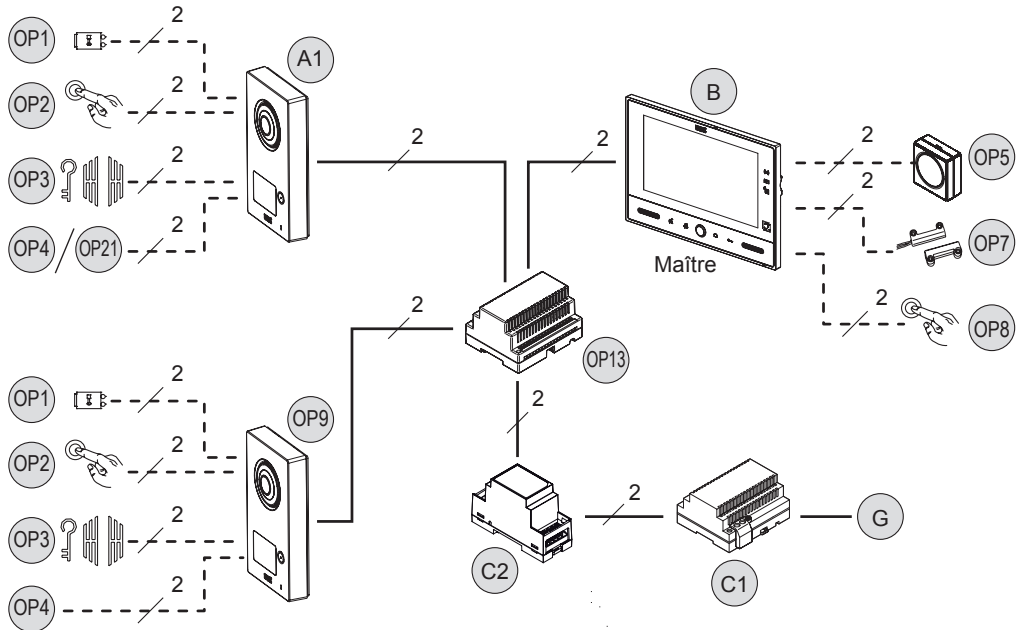
## 1 DESCRIPTION

Le dispositif Réf. 1723/51 dédié aux kits Réf.1723/71 et Réf.1723/72, permet le raccordement de 2 plaques de rue, voire l'extension de la longueur de l'installation.

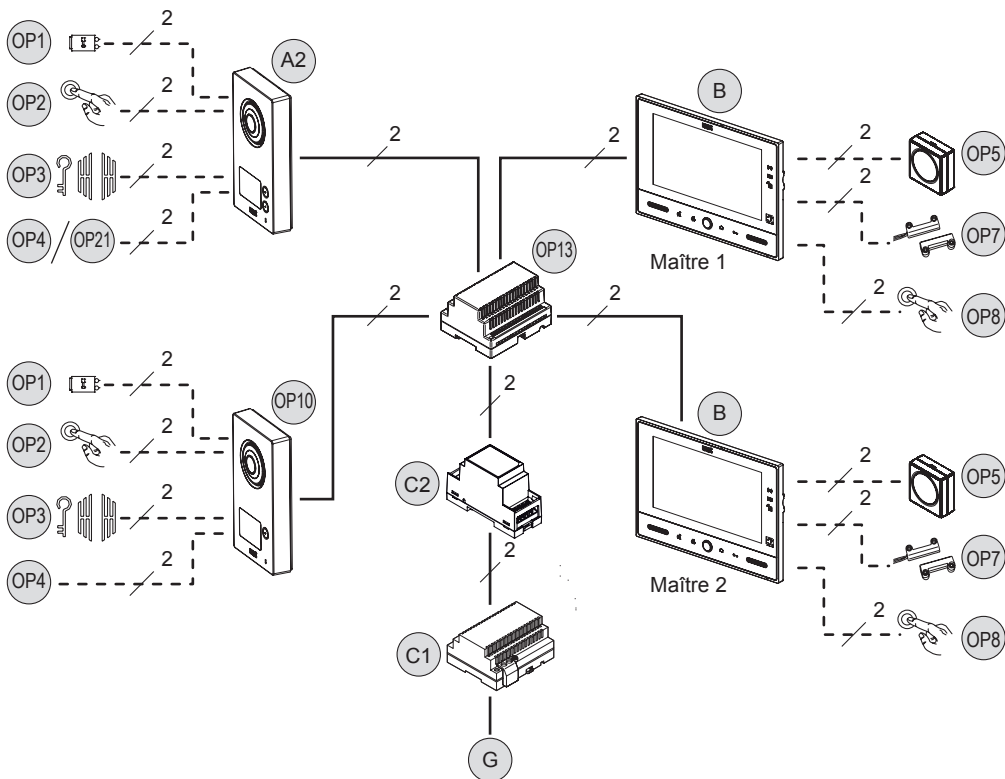
Il faut souligner que le dispositif n'exige pas de programmation de la part de l'utilisateur.

## 2 SYNOPTIQUES DE CONNEXION

### 2.1 INSTALLATION MONO-FAMILLE ÉTENDUE



## 2.2 INSTALLATION BI-FAMILLE ÉTENDUE



 Voir § 6.3 Légende des schémas

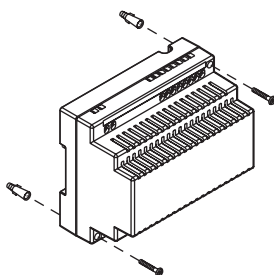
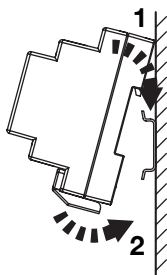
## 3 DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS

Les distances maximales entre les dispositifs des installations sont reportées dans le manuel d'installation des kits de vidéophonie Réf. 1723/71 et Réf.1723/72 (voir le chapitre Distances maximales entre les dispositifs). Les variations des distances dues à l'introduction du boîtier à relais Réf. 1723/51 sont reportées ci-dessous.

Tronçon	(SYT1-3P-AWG20) (Ø 0,8mm)	Paire torsadée téléphonique Ø 0,6 mm, sans gaine	CAT5	1,5 mm <sup>2</sup> simple	2VOICE	PTT278
A1 (o A2) – OP13	250m	200m	150m	150m	300m	150m
OP9 (o OP10) – OP13	250m	200m	150m	150m	300m	150m
OP13 – le moniteur le plus éloigné (OP6)	50m	50m	50m	40m	150m	50m

## 4 INSTALLATION

Le dispositif est conçu pour être installé sur une barre DIN ou bien pour être fixé au mur à l'aide de vis et chevilles.



### 4.1 DESCRIPTION DES BORNES

- ⊙ ] **IN1** entrée pour plaque de rue principal (A1 ou A2)
- ⊙ ] **IN2** entrée pour plaque de rue secondaire (OP9 ou OP10)
- ⊙ ] **OUT1** sortie pour l'appartement 0 (APT0)
- ⊙ ] **OUT2** sortie pour l'appartement 1 (APT1)
- ⊙ ] **POW** entrée alimentation ligne BUS

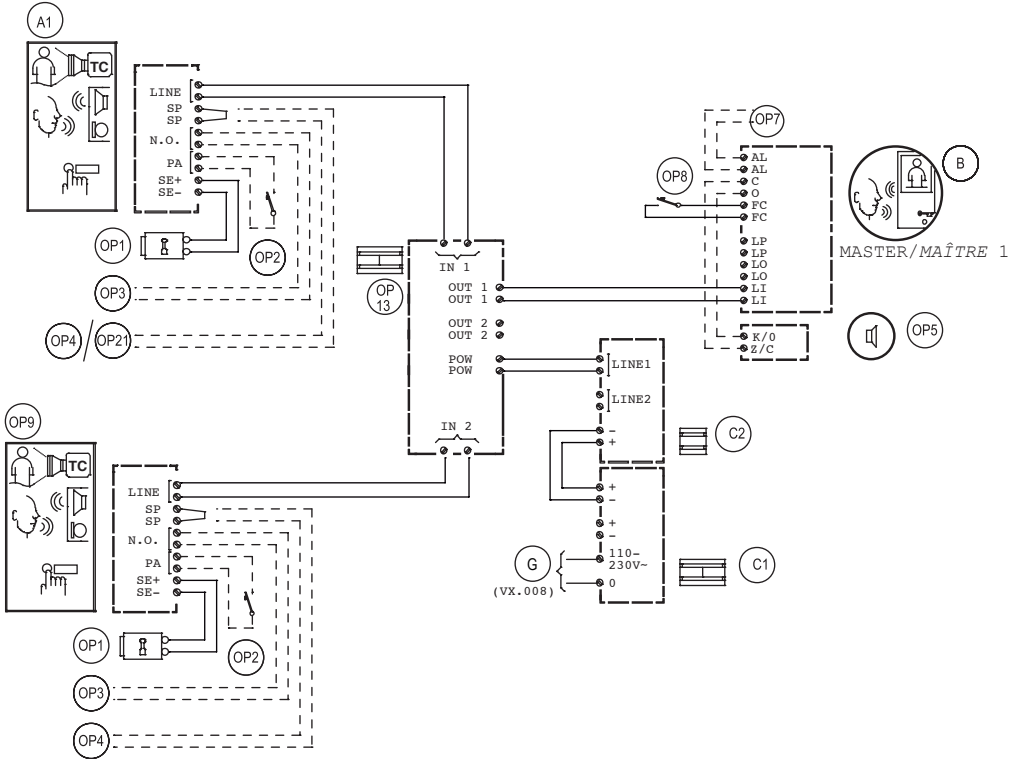
## 5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation .....	<b>36 – 48 Vcc</b>
Consommation au repos .....	<b>.6 mA</b>
Consommation maximale.....	<b>40 mA</b>

# 6 SCHEMI DI COLLEGAMENTO - WIRING DIAGRAMS SCHÉMAS DE RACCORDEMENT - ESQUEMAS DE CONEXIÓN ANSCHLUSSPLÄNE - BEDRADINGSSCHEMA'S

6.1 Collegamento del relè Sch. 1723/51 su impianto monofamiliare esteso  
*Connection of Ref. 1723/51 relay on extended one-family system*  
 Raccordement du relais Réf. 1723/51 sur installation mono-famille étendue  
*Conexión del relé Ref. 1723/51 en sistema monofamiliar extendido*  
 Anschluss des Relais Typ 1723/51 auf erweiterter Einfamilienhausanlage  
 Aansluiting van het relais nr. 1723/51 in systeem met uitbreiding voor één woning

SV102-3993



## 6.2 Collegamento del relè Sch. 1723/51 su impianto bifamiliare esteso

*Connection of Ref. 1723/51 relay on extended two-family system*

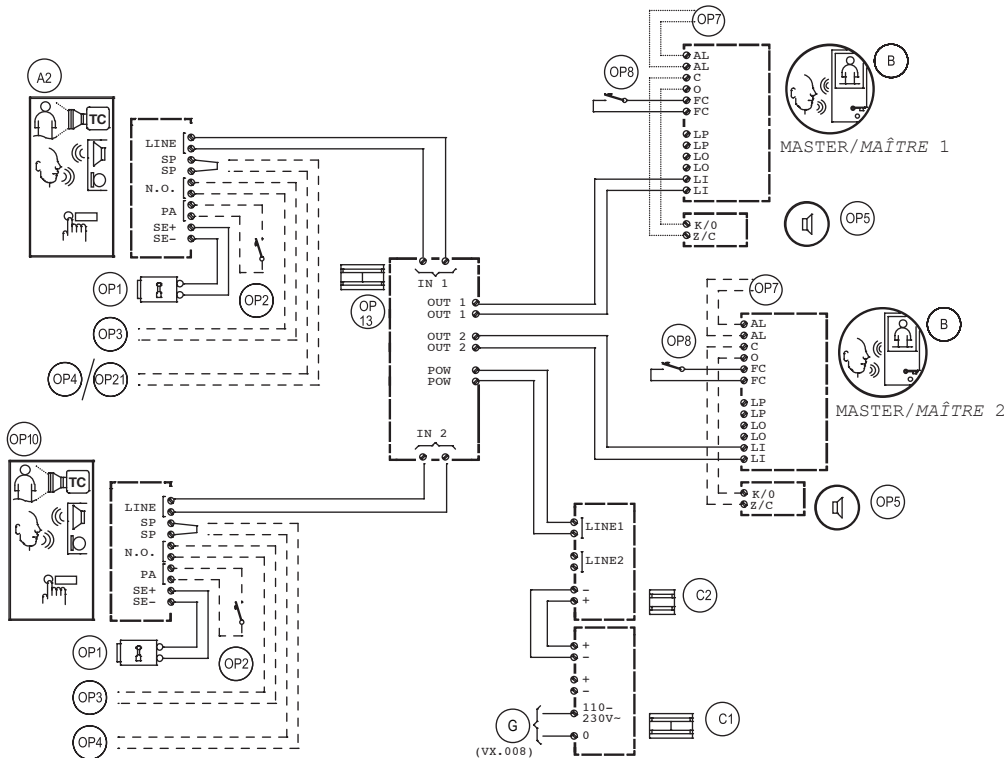
*Raccordement du relais Réf. 1723/51 sur installation bi-famille étendue*

*Conexión del relé Ref. 1723/51 en sistema bifamiliar extendido*

*Anschluss des Relais Typ 1723/51 auf erweiterter Zweifamilienhausanlage*

*Aansluiting van het relais nr. 1723/51 in systeem met uitbreiding voor twee woningen*

**SV102-3994**



**6.3 LEGENDA SCHEMI**  
**DIAGRAM KEY**  
**LEGENDE DES SCHEMAS**  
**LEYENDAS DE LOS DIAGRAMAS**  
**LEGENDE DER PLÄNE**  
**LEGENDE SCHEMA'S**

<b>Rif. Ref. Réf. Ref. Bez. Ref.</b>	<b>DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIPCIÓN BESCHREIBUNG BESCHRIJVING</b>	<b>Sch. Ref. Réf. Ref. Typ Nr.</b>
A1	Pulsantiera con 1 tasto di chiamata <i>Panel with 1 calling button</i> Plaque avec 1 touche d'appel <i>Teclado con 1 pulsador de llamada</i> Tastenfeld mit 1 Ruftaste <i>Deurplaat met 1 oproeptoets</i>	-
A2	Pulsantiera con 2 tasti di chiamata <i>Panel with 2 calling buttons</i> Plaque avec 2 touches d'appel <i>Teclado con 2 pulsadores de llamada</i> Tastenfeld mit 2 Ruftasten <i>Deurplaat met 2 oproeptoetsen</i>	-
B	Videocitofono "Master" <i>Master Video door phone</i> Moniteur "Maître" <i>Videointerfono "Master"</i> "Master"-Videosprechanlage <i>Master video-intercom</i>	-
C1	Alimentatore di sistema <i>System power supply unit</i> Alimentation du système <i>Alimentador del sistema</i> Systemnetzteil <i>Systeemvoeding</i>	1723/20
C2	Induttanza audio video <i>Audio video inductor</i> Inductance audio/vidéo <i>Inductancia audio video</i> Systemnetzteil <i>Inductiespoel audio video</i>	1723/112
G	Linea~ <i>Line~</i> Ligne~ <i>Línea~</i> Leitung~ <i>Lijn~</i>	-
OP1	Serratura elettrica <i>Electric lock</i> Serrure électrique <i>Cerradura eléctrica</i> Elektroverriegelung <i>Elektrisch slot</i>	-

OP2	<p>Pulsante per azionamento serratura elettrica pedonale  <i>Button for pedestrian gate electric lock</i>          Bouton de commande de la serrure électrique pour piétons  <i>Pulsador de accionamiento de la cerradura eléctrica para peatones</i>          Taste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs  <i>Knop voor de in/uitschakeling van het elektrische voordeurslot</i></p>	-
OP3	<p>Contatti del relé per l'attivazione apriporta passo carraio  <i>Relay contacts for garage gate lock activation device</i>          Contacts du relais pour l'activation de l'accès véhicules  <i>Contactos del relé para la activación de la apertura de la puerta del pasaje para vehículos</i>          Relaiskontakt für die Türöffneraktivierung Zufahrt  <i>Relaiscontacten voor de inschakeling inrijpoort</i></p>	-
OP4	<p>Sensore porta aperta  <i>Open door sensor</i>          Capteur de porte ouverte  <i>Sensor de puerta abierta</i>          Tür offen-Sensor  <i>Sensor open deur</i></p>	1033/701
OP5	<p>Suoneria supplementare  <i>Supplementary ringer</i>          Sonnerie supplémentaire  <i>Timbre adicional</i>          Zusätzliches Läutwerk  <i>Extra bel</i></p>	9854/43
	<p>Suoneria Radio (disponibile solo su mercato francese)  <i>Radio ringer (available for the French market only)</i>          Sonnerie radio (uniquement disponible sur le marché français)  <i>Timbre Radio (disponible sólo para el mercado francés)</i>          Funkläutwerk (nur auf dem französischen Markt erhältlich)  <i>Draadloze bel (alleen ter beschikking voor de Franse markt)</i></p>	43410
OP7	<p>Sensore di allarme magnetico  <i>Magnetic alarm sensor</i>          Contact magnétique d'alarme  <i>Sensor de alarma magnético</i>          Magnetischer Alarmsensor  <i>Magnetische alarmsensor</i></p>	1033/701
OP8	<p>Pulsante di chiamata al piano  <i>Floor call button</i>          Touche d'appel palier  <i>Pulsador de llamada al piso</i>          Taste für den Anruf auf der Etage  <i>Toets voor oproep aan verdieping</i></p>	-
OP9	<p>Pulsantiera secondaria monofamiliare  <i>One-household secondary panel</i>          Plaque de rue secondaire mono-famille  <i>Teclado secundario monofamiliar</i>          Sekundäres Tastenfeld für Einfamilienhäuser.  <i>Secundaire deurplaat voor één woning</i></p>	1723/11



OP10	Pulsantiera secondaria bifamiliare <i>Two-household secondary panel</i> Plaque de rue secondaire bi-famille <i>Teclado secundario bifamiliar</i> Sekundäres Tastenfeld für Zweifamilienhäuser. <i>Secundaire deurplaat twee woningen</i>	1723/12
OP13	Scatola relè per 2 pulsantiere <i>Relay box for 2 panels</i> Boîtier à relais pour 2 plaques de rue <i>Caja relés para 2 teclados</i> Relaisgehäuse für 2 Tastenfelder <i>Relaisdoos voor 2 deurplaten</i>	1723/51
OP21	Dispositivi YOKIS per funzione LETTERBOX (per il dettaglio consultare il libretto installazione a corredo del kit sch.1723/71 e /72) <i>YOKIS devices for LETTERBOX function (see the installation booklet provided with the kits Ref. 1723/71 and /72 for more information)</i> Dispositifs YOKIS pour fonction LETTERBOX (pour le détail, consulter le manuel d'installation fourni avec le kit Réf.1723/71 et /72) <i>Dispositivos YOKIS para la función LETTERBOX (consultar los detalles en el manual de instalación entregado con el kit ref. 1723/71 y /72)</i> YOKIS-Geräte für LETTERBOX-Funktion (wegen Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung im Lieferumfang des Kits Typ 1723/71 und /72) <i>Apparaten YOKIS voor de LETTERBOX - functie (zie voor details de handleiding voor de installatie die bij de kits nr.1723/71 en /72 hoort)</i>	-

## 6.4 NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

### NOTES ON DIAGRAMS

### REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS

### NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS

### HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

### OPMERKINGEN OMTRENT DE SCHEMA'S

#### VX.008 (Rev. A)

Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.

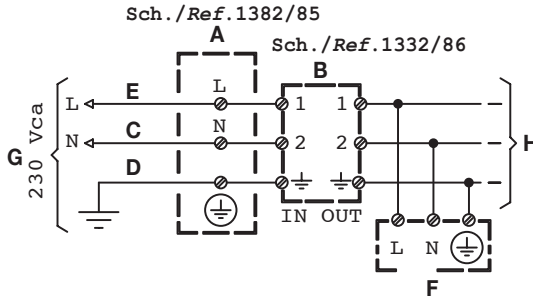
*Connect the devices to a filter and power line protection device.*

Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

*Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.*

Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.

*Sluit de apparaten aan op een filter en op een systeem voor de beveiliging van de voedingslijn.*



<b>A)</b> Protezione <i>Protection</i> Protection <i>Protección</i> Schutz <i>Bescherming</i>	<b>C)</b> (Neutro) <i>(Neutral)</i> (Neutre) <i>(Neutro)</i> (Neutral) <i>(Nulleider)</i>	<b>E)</b> (Fase) <i>(Step)</i> (Phase) <i>(Fase)</i> (Phase) <i>(fase)</i>	<b>G)</b> Rete 230V~ <i>Mains 230V~</i> Secteur 230V~ <i>Red 230V~</i> Netz 230V~ <i>Netvoeding 230V~</i>
<b>B)</b> Filtro <i>Filter</i> Filtre <i>Filtro</i> Filter <i>Filter</i>	<b>D)</b> Terra <i>Earth</i> Masse <i>Tierra</i> Erdung <i>Aarding</i>	<b>F)</b> Utilizzatore <i>Utility</i> Utilisateur <i>Usuario</i> Benutzer <i>Gebruiker</i>	<b>H)</b> Linea~ <i>Line~</i> Ligne~ <i>Linea~</i> Leitung~ <i>Lijn~</i>

**DS 1723-006**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 20326**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN ITALY